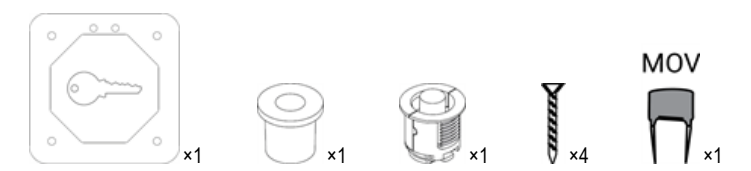
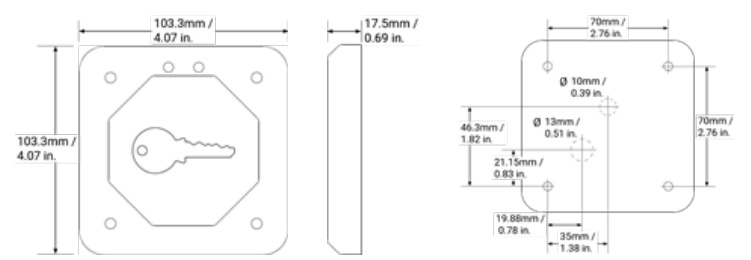


A. Parts • Teile • Pièces • Piezas • Delar • Delen • Deler • Componenti • Componentes • Osat

P/N 909020118



B. Dimensions • Ausmaße • Dimensions • Dimensiones • Mått • Afmetingen • Dimensjoner • Dimensioni • Dimensões • Mitat



C. Connections • Anschlüsse • Connexions • Conexiones • Anslutningar • Aansluitingen • Tilkoplingar • Connessioni • Ligações • Liitännät

Supplied with 2m fitted cable • Lieferung mit 2 m langem Anschlusskabel • Fourni avec un câble de 2m • Se suministra con cable de 2 m • Levereras med 2m monterad kabel • Geleverd met 2m gemonteerde kabel • Leveres med 2 m monteret kabel • Fornito con cavo di 2 m montato • Fornecido com cabo de 2m • Toimitetaan 2 m:n asennetulla kaapeilla

Red · Rot · Rouge · Rojo · Röd · Rood · Rød · Rosso · Vermelho · Punainen	+V / 12V–24V
White · Weiß · Blanc · Blanco · Vit · Wit · Hvit · Bianco · Branco · Valkoinen	D1 (WIEGAND) / SIG (PAC)
Brown · Braun · Marron · Marrón · Brun · Bruin · Brun · Marrone · Castanho · Ruskea	LED
Black · Schwartz · Noir · Negro · Svart · Zwart · Sort · Nero · Preto · Musta	0V / GND
Green · Grün · Vert · Verde · Grön · Groen · Grønn · Verde · Verde · Vihreä	D0 / CLK (WIEGAND)
Blue · Blau · Bleu · Azul · Blå · Blauw · Blá · Blu · Azul · Sininen	Tamper • Sabotage • Effraction • Manip. fraud. • Manip. • Tamper • Sabotasje • Manomissione • Interferência • Ilkivalta
Yellow · Gelb · Jaune · Amarillo · Gul · Geel · Gul · Giallo · Amarelo · Keltainen	Sounder • Signaltongeber • Alarme sonore • Sonido • Ljudsignal • Alarm • Sirene • Ricevitore acustico • Dispositivo emissor de sons • Äänimerkinantaja
Orange · Orange · Orange · Naranja · Orange · Oranje · Oransje · Arancione · Laranja · Oranssi	Do not use • Nicht verwenden • N'utiliser pas • No utilize • Använd inte • Niet gebruiken • Ikke bruk • Non usare • Não utilizar • Älä käytä

D. Reader Configuration • Konfiguration des Lesers • Configuration du lecteur • Configuración de lector • Läsarens konfigurering • Lezerconfiguratie • Leserkonfigurasjon • Configurazione del lettore • Configuração do leitor • Lukijan konfiguraatio

DIP	Result • Ergebnis • Résultat • Resultado • Resultat • Resultaat • Resultat • Risultato • Resultado • Tulos

E. Output Format • Ausgabeformat • Format de Sortie • Formato de salida • Utdataformat • Uitvoerformaat • Utdataformat • Formato uscita • Formato de saída • Lähtömuoto

Default Settings • Standardeinstellungen • Paramètres standards • Ajustes estándares • Standardinställningar • Standardinstellingen • Standardinnstillinger • Impostazioni standard • Configurações padrões • Oletusasetukset

DIP	Card / Token • Karten / Token • Carte / Fiche • Tarjeta / Ficha • Kort / Nyckel • Kaart • Penning • Kort / Nøkkel • Scheda / Contrassegno • Cartão / Token • Kortti / Rahake	Output Format • Ausgabeformat • Format de sortie • Formato de salida • Utdataformat • Uitvoerformaat • Utdataformat • Formato uscita • Formato de saída • Lähtömuoto
	OPS™ Lite	PAC
	OPS™	PAC 64
	OPS™ Lite	Magstripe

Other Settings • Andere Einstellungen • Autres paramètres • Otros ajustes • Övriga inställningar • Andere instellingen • Andre innstillinger • Altre impostazioni • Outras configurações • Muut asetukset

	OPS™ Lite		Wiegand 26-bit
	OPS™ Lite		Wiegand 34-bit
	OPS™		Wiegand 74-bit
	OPS™		Wiegand 74-bit

Symbols • Symbole • Symboles • Símbolos • Symboler • Symbolen • Symboler • Simboli • Símbolos • Symboliti

	Padded or truncated data • Daten aufgefüllt oder abgeschnitten • Les données sont complétées ou tronquées • Los datos se rellenan o se truncan • Data utfylls eller trunkeras • Gegevens worden opgevuld of afgekapt • Data polstres eller avkortes • Dati sono imbottiti o troncati • Os dados são preenchidos ou truncados • Tiedot on pehmustettu tai katkaistu
	Processed data • Daten verarbeitet • Les données sont traitées • Los datos se procesan • Data bearbetas • Gegevens worden verwerkt • Data behandles • Dati sono trattati • Os dados são processados • Tiedot käsitellään
	OPS processed data • Daten verarbeitet als OPS • Les données sont traitées comme OPS • Los datos se procesan como OPS • Data bearbetas som OPS • Gegevens worden als OPS verwerkt • Data behandles som OPS • Dati sono trattati come OPS • Os dados são processados como OPS • Tiedot käsitellään (OPS)

English

Installation

- Ensure your product comes with the items indicated in A; if not please contact your dealer.
- Drill a 13mm [1/2"] diameter hole for the tamper magnet — see B.
- Push the tamper plug into the hole, then insert the tamper magnet.
- Drill a 10mm [13/32"] diameter hole for the cable — see B.
- Connect the cable — see C.
- Configure reader — see D.
- Set output format — see E.
- Use the supplied vandal resistant screws to attach the reader to the wall. These require a special screwdriver (P/N 1950), available separately.
- Apply power when all readers are installed.

Mount readers >1m [3'] apart, e.g. on either side of the door. Mounting on metal surfaces will reduce the reading range. • If the reader is being used to enter credential information to arm a system, the reader must be located within 1m [3'] of the panel's main keypad or display. • For outside readers, use corrosion-resistant fixings and apply silicone sealant to the backplate before fixing to the wall. • The supplied MOV (Metal Oxide Varistor, Anglia Components P/N B72207S250K101) should be fitted across the power terminals of the lock to suppress back EMF. Any suppression diodes fitted in the lock / lock circuit must be removed. • Output format and reader configuration can be changed without disconnecting the power supply. The reader automatically restarts with the new configuration.

Reader Tamper

If the reader is pulled away from the wall, the tamper plug remains attached to the wall and a **reader tamper** condition is generated. • The voltage on the Tamper line is normally low. If reader tamper is detected, the voltage on the Tamper line becomes high and the reader sounds 3 long beeps every 5 seconds for two minutes, then stops. • To clear a reader tamper condition, reattach the reader to the wall.

If power is applied when the tamper magnet is not positioned correctly, a **reader tamper** condition is generated and the reader beeps.

Deutsch

Installation

- Überprüfen Sie, ob Ihr Produkt die Einzelteile angezeigt in A; wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Produkt die Einzelteile angezeigt in A; wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
 - Ein Loch mit 13 mm Durchmesser für den Manipulationsschutzmagneten bohren — siehe B.
 - Den Manipulationsschutzstopfen in das Loch schieben und dann den Manipulationsschutzmagneten einführen.
 - Ein Loch mit 10 mm Durchmesser für das freie Kabelende bohren — siehe B.
 - Freies Kabelende anschließen — siehe C.
 - Leser konfigurieren — siehe D.
 - Ausgabeformat einstellen — siehe E.
 - Den Leser mit den beiliegenden vandalismussicheren Schrauben an der Wand befestigen. Dazu ist ein separat erhältlicher Spezialschraubendreher erforderlich (P/N 1950).
 - Strom erst anlegen, wenn alle Leser installiert sind.

Leser im Abstand von > 1 m anbringen, z.B. auf jeder Seite der Tür. Befestigung auf metallischen Oberflächen reduziert den Lesebereich. • Wird der Leser verwendet, um Zugangsinformationen zur Aktivierung eines Systems einzugeben, muss sich der Leser innerhalb eines Umkreises von 1 m um das Tastenfeld oder die Anzeige des Panels befinden. • Für Leser im Freien sind korrosionsbeständige Befestigungselemente und Silikonichtungsmittel an den Anschlüssen verwenden. • Der MOV sollte über den Stromanschlüssen des Schlosses montiert werden. • Das Ausgabeformat und die Leserkonfiguration können geändert werden, ohne die Stromversorgung zu unterbrechen. Der Leser startet automatisch erneut mit der neuen Konfiguration.

Sabotage des Lesers

Wird der Leser von der Wand getrennt, bleibt der Manipulationsschutzstopfen an der Wand hängen und ein **Lesermanipulationsalarm** wird ausgegeben. • Die Manipulationsschutzleitung führt normalerweise eine geringe Spannung. Falls eine Lesermanipulation erkannt wird, steigt die Spannung in der Manipulationsschutzleitung an. Der Leser gibt zwei Minuten lang alle 5 Sekunden 3 lange Pieptöne aus und verstummt dann. • Um den Lesermanipulationsalarm abzuschalten, bringen Sie den Leser wieder an der Wand an.

Falls der Strom angelegt wird, solange der Manipulationsschutzmagnet nicht korrekt platziert ist, wird ein **Lesermanipulationsalarm** ausgeben und der Leser piept.

Français

Installation

- Vérifier que votre produit contient toutes les articles indiqués dans A. En cas de pièce manquante, contacter votre distributeur.
- Percer un trou d'un diamètre de 13 mm pour l'aimant d'autoprotection — voir B.
- Enfoncer le bouchon dans le trou, puis insérer l'aimant d'autoprotection.
- Percer un trou d'un diamètre de 10 mm pour le fil — voir B.
- Raccorder le fil — voir C.
- Configurer le lecteur — voir D.
- Sélectionner le format de sortie — voir E.
- Attacher le lecteur sur le mur en utilisant les vis anti-vandalisme fournies. Un tournevis spécial est nécessaire (n° 1950), séparément en vente.
- Alimenter le système une fois que tous les lecteurs ont été installés.

Monter les lecteurs à de telle sorte qu'ils soient espacés d'1m, par exemple de chaque coté de la porte. L'installation sur une surface métallique réduit la distance de lecture. • Si le lecteur est utilisé pour entrer les informations d'identification pour armer un système, le lecteur doit être placé à moins de 1 m du clavier principal ou de l'afficheur. • Pour les lecteurs extérieurs, utiliser des fixations résistantes à la corrosion et appliquer du silicone sur le support de fixation avant de le fixer au mur. • Le MOV (varistor à oxyde métallique, Anglia Components n° B72207S250K101) doit être installé en travers des bornes d'alimentation la serrure pour éviter le risque de retour électrique. Toute diode ou self de blocage doivent être retirés. • Le format de sortie et la programmation du lecteur peuvent être modifiés sans couper l'alimentation. Le lecteur redémarre automatiquement avec la nouvelle programmation.

Autoprotection du lecteur

Si le lecteur est écarté du mur, le bouchon d'autoprotection reste fixé au mur, et une **alarme d'arrachement** est émise. • La tension sur la borne d'autoprotection est nulle au repos. Si une autoprotection à l'arrachement est émise, une tension apparaît sur le circuit d'autoprotection et le lecteur émet 3 bips longs toutes les 5 secondes pendant 2 minutes, puis s'arrête. • Pour annuler l'autoprotection à l'arrachement, refixer le lecteur au mur.

Si l'aimant d'autoprotection n'est pas correctement positionné, une **alarme d'arrachement** est émise lorsque le lecteur est alimenté.

Español

Instalación

- Asegure que el producto se suministra con los artículos indicados en A; en caso contrario, rogamos que se ponga en contacto con el vendedor.
- Perfore un orificio de 13 mm de diámetro para el imán de manipulación — consulte B.
- Empuje la clavija de manipulación hacia el orificio y, a continuación, introduzca el imán de manipulación.
- Perfore un orificio de 10 mm de diámetro para el cable flexible — consulte B.
- Conecte el cable flexible — consulte C.
- Configurar el lector — ver D.
- Establecer formato de salida — ver E.
- Utilice los tornillos a prueba de agresiones para fijar el lector a la pared. Estos tornillos requieren un destornillador especial (Ref. 1950), disponible por separado.
- Aplique alimentación cuando todos los lectores están instalados.

Monte los lectores a una distancia entre sí >1 m, por ejemplo a cada lado de la puerta. Montaje en superficies metálicas reducirá el rango de lectura. • Si el lector está siendo utilizado para introducir la información de credenciales para armar un sistema, el lector debe estar situado dentro de un rango de 1m del teclado principal del panel o la pantalla. • Para los lectores exteriores, utilice fijaciones anticorrosivas y sellador de silicona en la placa de montaje antes de fijarlo a la pared. • El MOV (varistor de metal-óxido, Anglia Components ref. B72207S250K101) se debería montar a través de los terminales de potencia de la cerradura para suprimir un retorno de corriente. Todos los diodos de supresión instalados en el cerradero o el circuito del cerradero deben ser eliminado. • El formato de salida y la configuración de lector pueden ser cambiado sin desconectar la fuente de alimentación. El lector se reinicia automáticamente con la nueva configuración.

Manipulación fraudulenta de lector

Si el lector se separa de la pared, el tapón de manipulación permanece unida a la pared y una **condición de sabotaje** se genera. • La tensión en la línea de sabotaje es normalmente baja. Si el sabotaje se detecta, la tensión en la línea de sabotaje se convierte en alta y el lector emite 3 pitidos largos cada 5 segundos durante dos minutos, luego se detiene. • Para borrar una condición de sabotaje, vuelva a colocar el lector a la pared.

Si la energía se aplica cuando el imán de manipulación no está colocado correctamente, una **condición de sabotaje** se genera.



GS3-HF Vandal Reader <i>Installation Guide</i>	GS3-HF Vandalismelezer <i>Installatiehandleiding</i>
GS3-HFVandalismussicherer Leser <i>Installationsanleitung</i>	GS3-HF Hærværk leser <i>Installasjonsguide</i>
GS3-HF Lectoranti-vandalisme <i>Guide d'installation</i>	GS3-HF Lettore antivandalismo <i>Guida all'installazione</i>
GS3-HF Lector antivandálico <i>Guía de instalación</i>	GS3-HF Leitor de vândalos <i>Guia de instalação</i>
GS3-HF Vandalläsare <i>Installationsanvisningar</i>	GS3-HF Ilkivaltalukija <i>Asennusopas</i>

171010 v6 Mar 2024

Comelit-PAC Limited
Waterside Park, 1 Crewe Road, Manchester, ME23 9BE. United Kingdom

Contact: T: +44 (0)170 7377203 E: pacgdxcustomerservice@comelit-pac.co.uk W: https://pacgdx.com/	Technical Support: T: +44 (0)170 7377203 opt. 2 E: pacgdxsupport@comelit-pac.co.uk
--	---

Svensk

Installation

- Kontrollera att din produkt åtföljs artikeln antyd i A. Kontakta din återförsäljare om inte.
- Borra ett hål 13 mm i diameter för manipuleringsmagneten — se B.
- Tryck in manipuleringspluggen i hålet och sätt sedan in manipuleringsmagneten.
- Borra ett hål 10 mm i diameter för kabeln — se B.
- Anslut kabeln — se C.
- Konfigurera läsaren — se D.
- Ställ in utdataformat — se E.
- Använd de vandsäkra skruvarna för att fästa läsaren i väggen. Dessa kräver en särskild skruvmejsel (P/N 1950) som erbjuds separat.
- Såll till strömförsörjningen när alla läsare är installerade.

Montera läsarna 1 meter isär, exempelvis på vardera sidan om dörren. Om läsarna monteras på en metallyta reduceras läsområdet. • Om läsaren används för att ange autentiseringsuppgifter för systemaktivering måste läsaren placeras inom 1 meter från panelens huvuddisplay eller knappats. • För utomhusläsare ska korrosionståliga fästankordningar användas och fästplattan ska tätas med silikonlåsare ska korrosionståliga fästankordningar användas och fästplattan ska tätas med silikonlåsare innan den fästs vid väggen. • Metalloxidvaristorn (Anglia Components P/N B72207S250K101) ska monteras över låsets spänningsanslutningar för att undertrycka EMF. Undertryckdioder i låset/låskretsen måste avlägsnas. • Utdataformat och läsarkonfigurering kan ändras utan att koppla bort strömförsörjningen. Läsaren startas om automatiskt med den nya konfigurationen.

Läsarens manipulering

Om läsaren avlägsnas från väggen sitter manipuleringspluggen kvar och ett **läsarmanipuleringsfel** uppstår. • Spänningen i manipuleringslinjen är i regel låg. Om läsarmanipulering upptäcks stiger spänningen i manipuleringslinjen och läsaren avger 3 långa pip var femte sekund under 2 minuter innan den tystnar. • För att åtgärda ett läsarmanipuleringsfel återansluter du läsaren till väggen.

Om strömmen slås på när manipuleringsmagneten inte är korrekt placerad uppstår ett **läsarmanipuleringsfel**.

Nederlands

Installatie

- Controleer of met het product de punten die in A worden vermeld. Indien dit niet het geval is, neem dan contact op met de leverancier.
- Boor een gat van 13mm diameter voor de sabotagemagneet — zie B.
- Druk de sabotagestekker in de opening en breng dan de sabotagemagneet in.
- Boor een gat van 10mm diameter voor de losse kabel — zie B.
- Verbind de losse kabel — zie C.
- Configureer lezer — zie D.
- Stel outputformaat in — zie E.
- Gebruik de meegeleverde tegen vandalisme beschermde schroeven om de lezer aan de wand te bevestigen. Dit vereist een speciale schroevendraaier (P/N 1950), afzonderlijk beschikbaar.
- Schakel stroom in als alle lezers zijn geïnstalleerd.

Plaats de sensors minstens 1 m uit elkaar, bijv. aan weerszijden van de deur. Bevestiging op metalen oppervlakken vermindert het lezerbereik. • Als de lezer wordt gebruikt om verificatiegegevens in te voeren om het systeem te bewapenen, moet de lezer zich binnen een afstand van 1 m van het hoofdtoetsenbord of -scherm van het paneel bevinden. • Voor sensors die buiten worden gemonteerd dienen corrosiebestendige bevestigingsmiddelen en een siliconen afdichtmiddel op de aansluitpunten gebruikt te worden. • Breng de MOV over de aansluitingen van het slot aan. • Outputformaat en lezerconfiguratie kunnen worden gewijzigd zonder de stroom te onderbreken. De lezer start automatisch opnieuw op met de nieuwe configuratie.

Lezersabotage

Als de lezer van de muur wordt afgetrokken, blijft de sabotageplug aan de muur hangen en wordt een **lezersabotage** conditie uitgegeven. • De spanning aan de sabotagelijijn is normaal gezien laag. Als er lezersabotage wordt gedetecteerd, wordt de spanning op de sabotagelijijn hoog en geeft de lezer elke 5 seconden gedurende twee minuten 3 lange piepgeluiden weer en stopt dan. • Om een lezersabotageconditie te annuleren, maakt u de lezer opnieuw aan de wand vast.

Als de stroom wordt ingeschakeld wanneer de sabotagemagneet niet correct is geplaatst, wordt een **lezersabotage** conditie gegenereerd en piept de lezer.

Norsk

Installasjon

- Forsikre deg om at produktet leveres med delene angitt i A. Kontakt forhandleren hvis det ikke er tilfellet.
- Bor et 13 mm diameter hull for manipuleringsmagneten — se B.
- Skyv manipuleringspluggen inn i hullet, og sett deretter inn manipuleringsmagneten.
- Bor et eller 10 mm diameter hull for den flyende føringen — se B.
- Koble til den flyende føringen — se C.
- Konfigurerer leser — se D.
- Stille inn utdata format — se E.
- Bruk de medfølgende hærværksikre skruene for å feste leseren til veggen. Disse krever en spesialskrutekker (P/N 1950), kan fås separat.
- Koble til strømmen når alle lesere er installert.

Lesere skal monteres med over 1 meters mellomrom, f.eks. på hver side av døren. Montering på metalloverflater reduseres rekkevidden.
• Hvis leseren brukes til å angi påloggingsopplysning for å aktivere et system, må leseren være plassert innenfor 1m til panelet viktigste tastatur eller visning.
• For utendørslesere skal det brukes korrosjonsbestandige festeordninger og silikontetning på kontaktene.
• MOV-varistoren skal monteres over låsens strømkontakter.
• Utdataformat og leserkonfigurasjon kan endres uten å koble fra strømforsyningen.
Leseren starter automatisk med den nye konfigurasjonen.

Lesersabotasje

Dersom leseren trekkes bort fra veggen, forblir manipuleringspluggen festet på veggen og det oppstår en **leser manipulering** tilstand.
• Spenningen til manipuleringslinjen er i regel lav. I tilfelle det oppdages manipulering på leseren, blir spenningen på manipuleringslinjen høy og leseren avgir 3 lange pip hvert 5. sekund i to minutter før den stopper.
• For å fjerne tilstanden ved manipulering på leseren, må leseren igjen festes på veggen.

Hvis det tilføres strøm når manipuleringsmagneten ikke er plassert riktig oppstår en **leser manipulering** tilstand og leseren piper.

Italiano

Installazione

- Assicurarsi che il prodotto sia stato fornito con i componenti elencati in A; in caso contrario, contattare la concessionaria.
- Praticare un foro del diametro di 13 mm per il magnete antimanomissione — vedere B.
- Spingere il tappo antimanomissione nel foro, quindi inserire il magnete antimanomissione.
- Praticare un foro del diametro di 10 mm per il connettore volante — vedere B.
- Collegare il connettore volante — vedere C.
- Configurare il lettore — vedere D.
- Impostare il formato dell'uscita — vedere E.
- Usando le viti antivandalismo fornite, applicare il lettore alla parete. Queste richiesono un cacciavite speciale (codice 1950), disponibile a parte.
- Quando tutti i lettori sono installati, accendere l'alimentazione.

Montare i lettori a distanza di >1 m l'uno dall'altro, ad esempio ai lati della porta. Il montaggio su superfici metalliche riduce la portata di lettura.
• Se il lettore viene usato per immettere le informazioni sulle credenziali in modo da armare un sistema, il lettore deve essere collocato a meno di 1 m dalla tastiera o display principale del pannello.
• Per i lettori esterni, usare dispositivi di fissaggio resistenti alla corrosione e applicare del sigillante al silicone sulla piastra posteriore prima del fissaggio alla parete.
• Il MOV (Metal Oxide Varistor/Varistore a ossidi metallici, codice Anglia Components B72207S250K101) deve essere inserito tra i morsetti del dispositivo di bloccaggio per sopprimere le EMF sul retro. Tutti i diodi soppressori inseriti sul circuito da blocco a blocco devono essere rimossi.
• Il formato di uscita e la configurazione del lettore possono essere modificati senza staccare l'alimentazione. Il lettore riavvia automaticamente la nuova configurazione.

Manomissione del lettore

Se il lettore viene strappato dalla parete, il tappo antimanomissione rimane attaccato alla parete e viene generata una condizione di **manomissione lettore**.
• La tensione sulla linea antimanomissione è generalmente bassa. Se viene rilevata una manomissione del lettore, la tensione sulla linea antimanomissione diviene alta e il lettore emette 3 segnali acustici lunghi ogni 5 secondi per due minuti, quindi si ferma.
• Per cancellare una condizione di manomissione lettore, riappare il lettore alla parete.

Se viene accesa l'alimentazione mentre il magnete antimanomissione non è posizionato correttamente, viene generata una condizione di **manomissione lettore** e il lettore emette un segnale acustico.

Português

Instalação

- Certifique-se de que o produto inclui os itens indicados em A; caso não inclua, contacte o seu revendedor.
- Faça um furo com 13 mm de diâmetro para o íman de interferência — consulte B.
- Coloque a ficha de interferência no orifício e, em seguida, introduza o íman de interferência.
- Faça um furo com 10 mm de diâmetro para o conector — consulte B.
- Instalar o conector — consulte C.
- Configurar o leitor — consulte D.
- Defina o formato de saída — consulte E.
- Utilize os parafusos resistentes a vândalos fornecidos para colocar o leitor na parede. Estes exigem uma chave de fendas especial (P/N 1950), disponível em separado.
- Ligue a alimentação quando todos os leitores estiverem instalados.

Monte os leitores a uma distância de >1 m entre si, por exemplo em ambos os lados da porta. A montagem em superfícies metálicas reduzirá o alcance de leitura.
• Caso o leitor esteja a ser usado para introduzir informações de credenciais para armar um sistema, o leitor deverá estar localizado a 1 m do visor ou teclado principal do painel.
• Para leitores exteriores, utilize fixações resistentes à corrosão e aplique vedante em silicone à placa posterior antes de fixar à parede.
• O VOM (Varistor de Óxido Metálico, Componentes Anglia P/N B72207S250K101) fornecido deverá ser colocado nos terminais de alimentação do bloqueio para suprimir qualquer força contra-eletromotriz. Quaisquer díodos de supressão colocados no bloqueio / circuito de bloqueio deverão ser removidos.
• O formato de saída e a configuração do leitor podem ser alterados sem desligar a fonte de alimentação. O leitor reinicia automaticamente com a nova configuração.

Interferência no leitor

Caso o leitor seja retirada da parede, a ficha de interferência permanece ligada à parede e é gerada uma condição de **interferência de leitor**.
• A tensão na linha de interferência é normalmente baixa. Caso seja detetada uma interferência de leitor, a tensão na linha de interferência torna-se elevada e o leitor emite 3 longos sinais sonoros a cada 5 segundos durante dois minutos, parando de seguida.
• Para remover uma condição de interferência de leitor, volte a colocar o leitor na parede.

Caso a alimentação seja ligada quando o íman de interferência não estiver posicionado corretamente, é gerada uma condição de **interferência de leitor** e o leitor emite um aviso sonoro.

Suomi

Asennus

- Varmista, että tuotteesi on toimitettu A:ssa näytetyillä nimikkeillä; jos ei, ota yhteys edustajaan.
- Poraa 13 mm:n läpimittainen reikä ilkivaltamagneettia varten — ks. B.
- Työnnä ilkivaltatulppa reikään ja työnnä sitten ilkivaltamagneetti paikalleen.
- Poraa 10mm:n läpimittainen reikä karkujohtoa varten — ks. B.
- Liitä karkujohto — ks. C.
- Konfiguroi lukija — ks. D.
- Aseta lähtömuoto — ks. E.
- Käytä toimitettuja ilkivaltasuojattuja ruuveja lukijan kiinnittämiseen seinään. Tämä edellyttää erikseen saatavissa olevaa erikoisruuvimeisseliä (osanro. 1950).
- Kytke virta päälle, kun kaikki lukijat on asennettu.

Asenna lukijat >1 m toisistaan, esim. oven kummallekin puolelle. Kiinnitys metallipinnoille pienentää lukualuetta.
• Jos lukijaa käytetään antamaan valtuutustiedot järjestelmän virittämiseksi, lukijan on oltava vähintään 1 m paneelin päänäppäimistöstä tai näytöstä.
• Ulos asennetuissa lukijoissa, käytä korroosion estäviä kiinnittimiä ja laita etusuojaan silikonitiivistettä ennen sen kiinnittämistä paneeliin.
• Toimitettu MOV (metallioksidivaristori, Anglia Components, osanro. B72207S250K101) on asennettava lukon sähkösyöttöliitinten väliille sähkömagneettisten häiriöiden vaimentamiseksi. Kaikki lukkoon kiinnitetyt vaimennusdiodit / lukkopiiri on poistettava.
• Lähtömuoto ja lukijan konfiguraatio voidaan muuttaa irrottamatta sähkösyöttöä. Lukija käynnistyy automaattisesti uudestaan uudella konfiguraatiolla.

Lukijan ilkivalta

Jos lukija vedetään irti seinästä, ilkivaltatulppa pysyy kiinni seinässä ja syntyy **lukijan ilkivaltaolosuhde**.
• Ilkivaltalinjan jännite on normaalisti pieni. Jos havaitaan lukijan ilkivalta, ilkivaltalinjan jännite muuttuu korkeaksi ja lukija antaa 3 pitkää piippausta 5 sekunnin välein kahden minuutin ajan ja lopettaa sitten.
• Nollaa lukijan ilkivaltaolosuhde kiinnittämällä lukija uudestaan seinään.

Jos virta laitetaan päälle, kun ilkivaltamagneetti ei ole oikein paikallaan, syntyy **lukijan ilkivaltaolosuhde** ja lukija piippaa.

Usage • Verwendung • Utilisation • Uso • Användning • Gebruik • Bruk • Utilizzo • Utilização • Käyttö

Red Rot Rouge Rojo Röd Rood Rød Rosso Vermelho Punainen 	Green Grün Vert Verde Grön Groen Grønn Verde Verde Vihreä 	Red / Green Rot / Grün Rouge / Vert Rojo / Verde Röd / Grön Rood / Groen Rød / Grønn Rosso / Verde Vermelho / Verde Punainen / vihreä
---	---	---

Sounder • Signaltongeber • Alarme sonore • Sonido • Ljudsignal • Alarm • Sirene • Ricevitore acustico • Dispositivo emissor de sons • Äänimerkinantaja

Cable Lengths • Kabellängen • Longueur des câbles • Longitudes del cable • Kabellängder • Kabellengte • Kabel Lengde • Lunghetze dei cavi • Comprimentos de cabo • Kaapelipituudet

PAC door controllers only
• Nur PAC Türkontroller
• Seulement pour les contrôleurs PAC
• Solo válida para controladoras PAC
• Endast för PAC styrenheter
• PAC deurcontrollers alleen
• Kun for PAC kontrollere
• Solo controller PAC per porta
• Apenas controladores de porta PAC
• Vain PAC-oviohaimet

PAC 500 series		
	Power from controller Strom aus Kontroller Alimentation du contrôleur Poder desde el controlador Ström från centralen Stroom vanuit controller Strøm fra sentralen Alimentazione dal controller Poder a partir do controlador Virtalähde ohjaimesta	Local power Lokale Stromversorgung Alimentation locale Poder local Lokal strömförsörjning Lokale stroomvoorziening Lokal strømforsyning Alimentazione locale Poder local Paikallinen virtalähde
7/0.2 0.34mm² 22AWG * 16/0.2 0.5mm² 20AWG 32/0.2 1.0mm² 18AWG	70m [230']	500m [1,650] **

* 0.34mm² [22AWG] — Twist the wires and double them over before inserting them in the crimps
• Verdrillen und doppeln Sie die Drähte bevor Sie die Enden in die Steckverbindungen einführen
• Plier les fils électriques en deux avant de les insérer dans les sertisseurs
• Retuerza los cables y dóblelos para insertarlos en un terminal
• Vrider och viker dr sladdarna innan de stoppas i klämman
• Twist de draad uiteinden en vouw deze dubbel
• Alvorens deze in een draadhuls te plaatsen
• Parene må tvinnes og dobles opp før de kobles til utstyret
• Torcere e rpiegare i fili prima di crimparli
• Rode os fios e dobre-os sobre si mesmos antes de os inserir nos orifícios
• Kierrä johdot ja kaännä ne kaksinkerroin ennen niiden työntämistä pitimiin.

Maximum cable distances will be less for readers which have been set to give Wiegand output
• Maximale Kabellängen können kürzer sein bei Lesern die als Wiegand-Leser angebunden sind an den Kontroller
• La longueur maximum des câbles sera moindre pour les lecteurs avec Wiegand
• La máxima distancia de cable será menor para los lectores los cuales hayan sido configurados para dar una salida Wiegand
• Max kabelavstånd kommer att vara lägre för Wiegandläsare
• De maximale kabellengte is bij het gebruik van lezers die ingesteld zijn op een Wiegand formaat aanzienlijk minder
• Maksimal kabellengde vil være mindre for lesere som er satt til Wiegand grensenitt
• Le distanze massime dei cavi sono inferiori per i lettori impostati in modo da fornire un'uscita Wiegand
• As distâncias de cabo máximas serão inferiores para leitores que tenham sido definidos para apresentar a saída Wiegand
• Kaapelien enimmäispituudet ovat pienemmät lukijoille, jotka on asetettu antamaan Wiegand-lähdön.

Specification • Spezifikation • Spécification • Especificaciones • Specifikation • Specificaties • Spesifikasjon • Specifiche • Especificação • Tekniset tiedot

 	V	I
≤ 100mm [4.0"]	12V–24V DC	90mA @ 12V

Temperature • Temperatur • Température • Temperatura • Temperatur • Temperatuur • Temperatur • Temperatura • Temperatura • Lämpötila

Operating • Betrieb • En opération • Operando • Drift • Bereik • Miljø • Operativa • Funcionamento • Käyttö	Storage • Lagerung • Rangement • Almacenamiento • Lagring • Opslag • Lagring • Stoccaggio • Armazenamento • Säilytys
-40°C — +66°C [-40°F — +151°F]	-40°C — +66°C [-40°F — +151°F]

Humidity • Feuchtigkeit • Humidité • Humedad • Luftfuktighet • Vochtigheid • Luftfuktighet • Umidità • Humidade • Suht. kosteus

Operating for 24 hours • Betrieb für 24 Stunden • En opération pendant 24 heures • Operando para 24 horas • Körs i 24 timmar • Werk t 24 uur • Drift i 24 timer • Funzionamento per 24 ore • Funcionamento durante 24 horas • 24 tunnin käyttö
10-85% RH @ 30±2°C [85±4°F]

Ingress Protection • Eindringschutz • Protection contre l'entrée • Protección de acceso • Kapsling • Stofbescherming • Inntrengningsbeskyttelsen • Protezione ingresso • Proteção contra entradas • Kotelointi

IP67	After installation. Installer must adequately seal any connections made. Nach Installation. Errichter müssen alle neuen Verbindungen ebenfalls versiegeln. Après l'installation. Toutes connexions doivent être étanches par l'installateur. Después de la instalación. El instalador debe hermetizar cualquier conexión que se haga. Efter installation. Installatör måste täta samtliga genomföringar. Na installatie. De installateur dient zorg te dragen voor een correcte waterdichte afdichting. Tetthetsgrad. Installatør må videre påse at alle koblinger forsegles skikkelig. Dopo l'installazione. L'installatore deve sigillare adeguatamente tutte le connessioni effettuate. Após a instalação. O instalador deverá selar adequadamente quaisquer ligações feitas. Asennuksen jälkeen. Asentajan on tiivistettävä riittävästi kaikki tehdyt liitännät.
------	---

Weight • Gewicht • Poids • Peso • Vikt • Gewicht • Vekt • Peso • Peso • Paino

 	402g [14.2oz.]	 	482g [17.0oz.]
---	----------------	---	----------------

Compliance

 	
---	---

Product Approvals Directives and Regulations

RoHS 2011/65/EU

WEEE 2012/19/EU

Declaration of Conformity is available on request. In addition to meeting the minimum CE requirements, this product has been tested to the following:

- EN 60839-11-1 — Security Grade 3, Environmental Class IVA (per IEC 62599-1)

Do not discard this product along with other household waste; It must be collected and treated separately.



Comelit-PAC Limited
Waterside Park, 1 Crewe Road, Manchester, ME23 9BE. United Kingdom
Comelit Group S.p.A., Via Don Arrigoni n° 5, 24020 - Rovetta S. Lorenzo - BG, Italy

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://pacgdx.com/compliance-declarations